

BF508 (HBF-508-E)

Уред за измерване на състава на организма

• Ръководство за експлоатация

BG

Благодарим ви за покупката на Уред за измерване на състава на организма OMRON.
 Преди първото използване на уреда, моля, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и използвайте уреда правилно и безопасно.
 Моля, пазете това ръководство за експлоатация на лесно място за справки в бъдеще.

BF508

Уред за измерване на състава на организма



Моля, преди употреба прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете за справка при нужда. Не използвайте този уред за други цели, освен за описаните в това ръководство.

Предназначение

Този уред е предназначен за измерване и показване на следните параметри на състава на тялото.

- Телесно тегло
- Процент телесни мазнини (в %)
- Висцерална мастна тъкан (до 30 нива)
- ИТМ (индекс на телесната маса)

Този уред е предвиден за използване от възрастни, които могат да разберат това ръководство за употреба.

Съдържание

Преди да използвате този апарат

- Бележки за безопасност..... 1
- Информация за състава на тялото 3

4. Измерване 8

5. Измерване само на тегло 11

Указания за работа

- 1. Запознайте се с апарата 5
- 2. Поставяне и смяна на батериите 5
- 3. Настройка и запазване на лични данни... 6

Грижи и поддръжка

6. Показания за грешки..... 12




7. Отстраняване на неизправности..... 12

8. Как да се грижим и съхраняваме уреда... 13

9. Технически данни..... 14

Бележки за безопасност

Символи и дефиниции, както следва:

 Опасност:	Неправилната употреба може да доведе до опасност от смърт или сериозна травма.
 Предупреждение:	Неправилната употреба може да причини смърт или сериозна травма.
 Внимание:	Неправилната употреба може да причини травма или материални щети.

Опасност:

• Никога не използвайте този уред в комбинация с електронни медицински устройства, като:

- (1) Медицински електронни импланти, като сърдечни стимулатори.
- (2) Електронни животоподдържащи системи, напр. изкуствено сърце/бял дроб.
- (3) Портативни медицински електронни устройства, като електрокардиограф.



Този уред може да предизвика неизправност в изброените по-горе устройства и да изложи на голям риск хората, които ги използват.

Предупреждение:

- Никога не започвайте диета за отслабване или лечение без указания от лекар или специалист.
- Не използвайте този уред върху хлъзгави повърхности, напр. мокър под.
- Дръжте този уред далече от достъп на малки деца. Съдържа малки части, които могат да доведат до опасност от задушаване при поглъщане от малки деца.

- Кабелът на дисплея може да причини задушаване на малки деца.
- Не скачайте и не подскачайте върху уреда.
- Не използвайте уреда, когато тялото и/или краката ви са мокри, например след баня.
- Стъпете върху основната част на уреда с боси крака. Стъпването върху него с чорапи може да предизвика подхлъзване и да причини травма.
- Не стъпвайте на ръба или област на дисплея на основната част на уреда.
- Инвалидите, физически немощните хора, трябва винаги да се подпомагат от друг човек при използване на уреда. Използвайте парапет или подобна опора при стъпване върху уреда.
- Ако течност от батерията попадне в очите ви, веднага измийте обилно с чиста вода. Веднага се консултирайте с лекар.

- Когато устройството е неизправно, то може силно да се загрее.

Зони с възможно повишаване на температурата:

(1) Около областта на гнездото на батериите:
105°C (макс.)

(2) Електродите и функционалните бутони:
48°C (макс.)

Ако устройството е неизправно и не работи, прекратете незабавно използването му.

Не поставяйте електродите и не задържайте натиснати функционалните бутони за 10 минути или повече.

Внимание:

- Този уред е предназначен само за домашна употреба. Той не е предназначен за професионална употреба в болници или в други медицински заведения.
- Не разглобявайте, не поправяйте и не променяйте дисплея или основната част на уреда.
- По време на измерване се уверете, че в радиус от 30 см около този уред няма мобилни телефони или други устройства, които излъчват електромагнитни полета. Това може да доведе до неправилна работа на уреда и/или да стане причина за неточно показание.
- Внимавайте при прибирането на дисплея. Пръстите ви може да се заклеят между ръкохватката и основната част на уреда, ако натиснете прекалено силно.
- Не използвайте батерии, неодобрени за този уред. Не поставяйте батериите с обърнати полюси.
- Веднага сменете изтощените батерии с нови.
- Не изхвърляйте батериите в огън.
- Ако течност от батерия попадне върху кожата или дрехите ви, веднага измийте обилно с чиста вода.
- Извадете батериите от уреда, ако не го използвате продължително време (около три или повече месеца).
- Не използвайте заедно различни видове батерии.
- Не използвайте нови и изтощени батерии заедно.
- Махнете дисплея от основната част на уреда, преди да стъпите на него. Ако се опитате да махнете дисплея, докато стъпвате върху уреда, може да загубите равновесие и да паднете.

Общи съвети:

- Не поставяйте този уред върху подова повърхност, покрита с меки постелки, например килим или рогозка. Има вероятност измерването да не бъде точно.
- Не поставяйте този уред в среди с висока влажност и го пазете от водни пръски.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина или под климатици и избягвайте пряка слънчева светлина.
- Не използвайте този уред за други цели, освен за описаните в това ръководство.
- Не дърпайте със сила кабела на дисплея, прикрепен към основната част на уреда.
- Тъй като този уред е прецизно устройство, не го изпускайте, не го подлагайте на вибрации и на силни сътресения.
- Изхвърлянето на батериите трябва да се извърши съгласно националните нормативи за изхвърляне на батерии.
- Не мийте с вода дисплея или основната част на уреда.
- Не бършете уреда с бензен, бензин, разреждател за бои, спирт или други летливи разтворители.
- Не поставяйте уреда на места, където би бил изложен на химикали или корозивни изпарения.
- Използвайте батерията в рамките на препоръчителния период, посочен на нея.

Прочетете и спазвайте „Важна информация за електромагнитната съвместимост (ЕМС)” в „Технически данни”.

Информация за състава на тялото

Принцип на изчисление на състава на тялото

Телесните мазнини са с ниска електропроводимост

BF508 измерва процента на телесните мазнини по метода на биоелектрическия импеданс (БИ). Мускулите, кръвоносните съдове и костите са тъкани с високо съдържание на вода и са добър проводник на електричество. Телесните мазнини са тъкан с ниска електропроводимост. BF508 изпраща изключително слаб електрически ток от 50 кХц и по-малко от 500 µА през тялото, за да определи количеството мастна тъкан. Този слаб електрически ток не се чувства при работа с BF508.

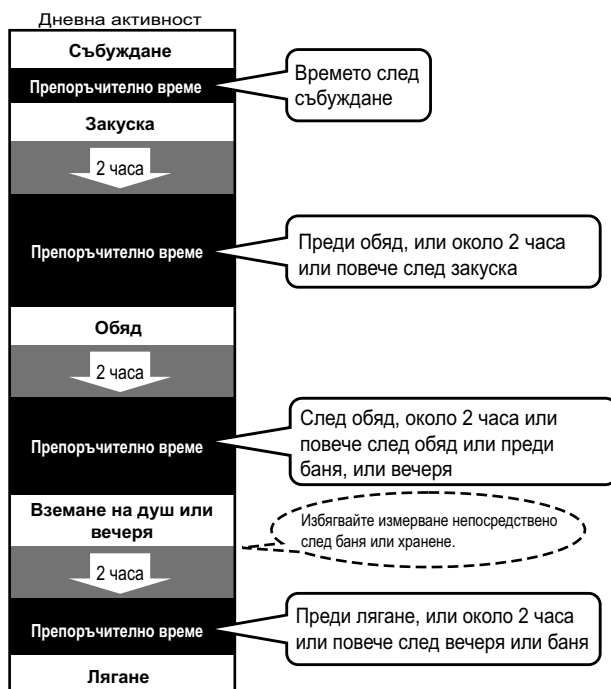
За да може да определи състава на организма, уредът използва електрически импеданс и информация за ръста, теллото, възрастта и пола ви, за получаване на резултати въз основа на данни на OMRON за състава на организма.

Измерва целия организъм, за да се избегне влиянието на колебанията.

През деня водата в организма постепенно преминава предимно към долните крайници. Ето защо има тенденция краката и глезените да отичат вечер или през нощта. Съотношението на количеството вода в долната и горната част на тялото е различно сутрин и вечер, което означава, че електрическият импеданс на тялото също варира. Тъй като при BF508 се използват електроди за измерване и на ръцете, и на ходилата, влиянието на тези колебания върху резултатите от измерванията може да бъде намалено.

Препоръчително време за измерване

Разбирането на нормалните промени на процентното съдържание на мазнини в организма може да ви помогне да предотвратите или да намалите затлъстяването. Ако знаете времето, по което процентът на телесните мазнини се променя в рамките на ежедневието ви, това ще ви помогне да добиете точна представа за тенденциите на съдържанието на мазнини в организма ви. Препоръчва се използването на този уред в една и съща среда и по едно и също време. (Вижте графиката)



Избягвайте да правите измервания при следните условия:

- Непосредствено след интензивни физически упражнения, след къпане или сауна;
- След пиене на алкохол или голямо количество вода, след хранене (около 2 часа).

Ако измерването се извърши по време на следните физически състояния, процентът на мазнините в организма може да се различава съществено от реалния поради това, че съдържанието на вода в организма се променя.

Какво е ИТМ (индекс на телесната маса)?

За ИТМ се използва следната проста формула за определяне на съотношението между теглото и ръста на човек.

$$\text{ИТМ} = \text{тегло (кг)} / \text{ръст (м)} / \text{ръст (м)}$$

OMRON BF508 използва информацията за ръста, въведена във вашия номер на профил, или при въвеждането ѝ в режим „Guest“ (Посетител), за да изчисли категорията ИТМ.

Ако нивото на мазнините, показано от ИТМ, е по-високо от стандартното международно ниво, има по-голяма вероятност от заболяване от широко разпространените болести. Не всички видове мазнини обаче могат да бъдат показани от ИТМ.

Какво е „процент телесни мазнини“?

Процентът телесни мазнини е масата на телесните мазнини спрямо общото тегло на тялото в проценти.

$$\text{Процент телесни мазнини (\%)} = \frac{\text{маса на телесните мазнини (кг)} / \text{телесно тегло (кг)}}{1} \times 100$$

BF508 използва метода БИ за установяване на процента на телесните мазнини.

В зависимост от това къде е разположена по тялото, мастната тъкан се класифицира като висцерална или подкожна.

Какво е „ниво на висцералната мастна тъкан“?

Висцерална мастна тъкан = мастна тъкан, която обгражда вътрешните органи

Твърде голямото количество висцерална мастна тъкан се счита за тясно свързана с увеличаване на нивото на мазнини в кръвния поток, което може да доведе до заболявания като хиперлипидемия и диабет, което намалява способността на инсулина да пренася енергия от кръвта към клетките. За да се предотвратят или се подобри състоянието при широкоразпространените болести е важно да се направят опити за намаляване на нивото на висцералната мастна тъкан до приемливо равнище. Хора с високо ниво на висцерална мастна тъкан обикновено са с големи стомаси. Това обаче не винаги е така, а наличието на високо ниво на висцералната мастна тъкан води до метаболитно затлъстяване. Метаболитното затлъстяване (висцерално затлъстяване при нормално тегло) представлява нива на мастната тъкан, по-високи от нормалните, дори когато теглото е нормално или по-ниско от стандартното за съответния ръст.



Какво е подкожна мастна тъкан?

Подкожна мастна тъкан = мастната тъкан под кожата

Подкожната мастна тъкан се натрупва не само по корема, но и по горната част на ръцете, ханша и бедрата, и може да предизвика изкривяване пропорциите на тялото. Въпреки, че не е пряко свързана с риск от заболяване, смята се, че тя може да увеличи натиска върху сърцето и други усложнения. Подкожната мастна тъкан не се показва на уреда, но е включена в процента на телесните мазнини.



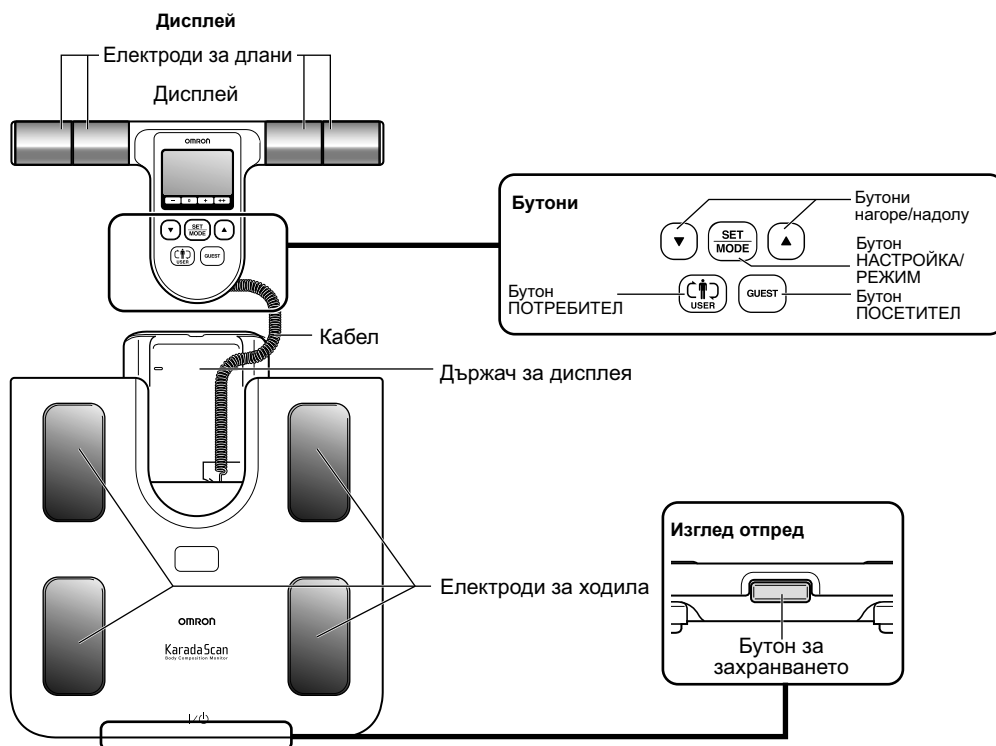
Причина за различие на изчислените резултати от реалния процент телесни мазнини

Измереният с този уред процент телесни мазнини може да се различава значително от реалния в следните ситуации:

Възрастни хора (над 81-годишна възраст) / хора с висока температура / културисти или усилено трениращи атлети / Пациенти на диализа / Пациенти с остеопороза с много ниска костна плътност / Бременни жени / Хора с отоци

Тези разлики може да са свързани с изменението на отношенията на телесната течност и/или състава на тялото.

1. Запознайте се с апарата

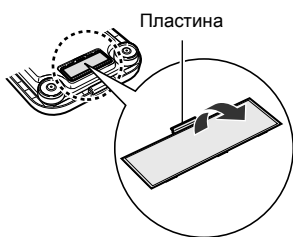


Основна част на уреда (платформа за измерване)

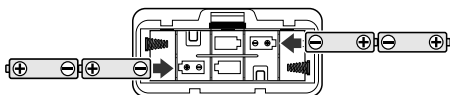
2. Поставяне и смяна на батериите

- Отворете гнездото за батерии на гърба на уреда.

- Натиснете пластината, за да отворите капака.
- Повдигнете, както е показано.




- Поставете правилно полюсите на батериите, както е указано в отделението за тях.



- Затворете капака на батериите.

Трайност на батериите и подмяна

Когато индикаторът за слаби батерии () се появи, сменете и четирите батерии.

Личните данни, съхранявани в паметта, се запазват дори при изваждане на батериите.

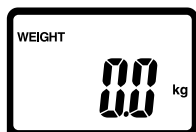
- Поставете отново батериите след изключване на захранването.
- Извърлянето на батериите трябва да се извърши съгласно националните нормативи за извърляне на батерии.
- Четири батерии тип AA издържат около 1 година (при четири измервания на ден).
- Тъй като предоставените с уреда батерии са пробни, трайността им може да е по-кратка.

3. Настройка и запазване на лични данни

За измерване на процента на телесни мазнини и нивото на висцералната мастна тъкан е необходимо да се въведат лични данни (възраст, пол, ръст).

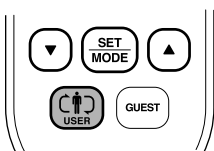
1. Включете захранването.

На дисплея мига „CAL”, след което се променя в „0,0 кг”.



Забележка: Изчакайте появата на „0,0 кг” на дисплея.

2. Натиснете бутона USER, за да си изберете личен номер на профила.

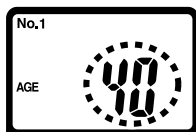


- 1) Избраният номер мига на дисплея.



- 2) Натиснете бутона SET/MODE, за да потвърдите.

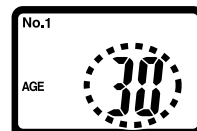
След това на дисплея започва да мига възраст по подразбиране.



3. [ВЪВЕЖДАНЕ НА ВЪЗРАСТ]

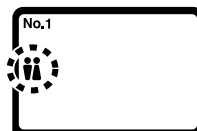
Диапазон на настройката: от 10 до 80 години

- 1) Натиснете бутона ▲ или ▼ за въвеждане на възраст.



- 2) Натиснете бутона SET/MODE, за да потвърдите.

Иконите за пол започват да мигат на дисплея.



4. [ВЪВЕЖДАНЕ НА ПОЛ И РЪСТ]

Въведете пол (МЪЖ) или (ЖЕНА) и ръст по същия начин.



След като всички настройки се покажат за потвърждение, на дисплея се показва „0,0 кг”.

С това настройването приключва.

Избиране на мерна единица

Можете да промените мерната единица за ръст и тегло.

1. Включете захранването.

На дисплея мига „CAL”, след което се променя в „0,0 кг”.

Изчакайте, докато „0,0 кг” се появи на дисплея.

2. Дръжте бутона ▼ натиснат, докато „фунт” и „кг” мигат на дисплея.



3. Натиснете бутона ▼, за да изберете „кг” или „фунт”.

Това автоматично променя и „см” и „инч”.

4. Натиснете бутона SET/MODE, за да потвърдите.

Всички измервания за тегло и ръст се показват в новите мерни единици. Промените остават, докато отново промените мерните единици.

Промяна на личните данни**1.** Включете захранването.

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 кг“.

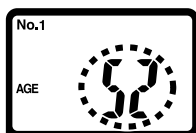
Изчакайте, докато „0,0 кг“ се появи на дисплея.

2. Натиснете бутона USER, за да си изберете личен номер на профила.

1) Вашият номер мига еднократно на дисплея.

2) Натиснете бутона SET/MODE, за да потвърдите.

След това на дисплея започва да мига избраната възраст.

**3.** С бутона ▲ или ▼ променете избрания параметър и натиснете бутона SET/MODE. На дисплея ще се редуват възраст, пол и ръст.**Изтриване на лични данни****1.** Включете захранването.

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 кг“.

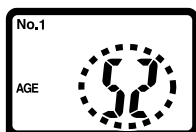
Изчакайте, докато „0,0 кг“ се появи на дисплея.

2. Натиснете бутона USER, за да си изберете личен номер на профила.

1) Вашият номер мига еднократно на дисплея.

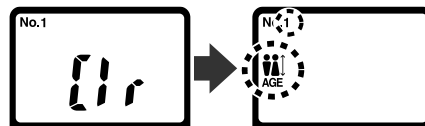
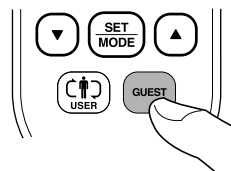
2) Натиснете бутона SET/MODE, за да потвърдите.

След това на дисплея започва да мига избраната възраст.

**3.** Изтрийте личните данни.

Натиснете бутона GUEST повече от две секунди.

На дисплея ще се появи „Clr“ (Изчисти) и личните данни ще бъдат изтрети от паметта.

**Бутон за захранването**

Захранването ще се изключи автоматично при следните условия:

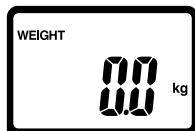
1. Ако уредът не се използва в рамките на една минута след появата на „0,0 кг“ на дисплея.
2. Ако не е въведена информация в продължение на 5 минути, когато въвеждате лични данни.
3. Ако уредът не се използва в продължение на 5 минути след извеждане на резултатите от измерването.
4. Пет (5) минути след показване на резултата при измерване само на тегло.

4. Измерване

За да се осигурят точни резултати от измерването, измерванията трябва да бъдат правени върху твърда, равна повърхност.

1. Включете захранването.

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 кг“.



Забележка: Ако стъпите върху уреда преди на дисплея да се изведе „0,0 кг“, ще се появи съобщение за грешка „Err“ (Грешка).

2. Когато се появи „0,0 кг“, вземете дисплея.

Забележка: Не вземайте дисплея преди появата на „0,0 кг“ върху дисплея. В противен случай теглото на дисплея ще се прибави към вашето тегло, което ще доведе до грешен резултат.

3. Изберете номера на личния си профил.

Натиснете бутона USER, докато държите дисплея. Избраният номер ще се появи след еднократно мигане.

Ако дисплеят показва:



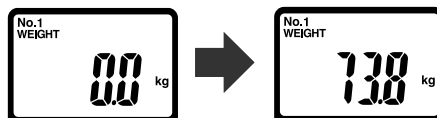
Вашите лични данни не са съхранени в профила, чийто номер сте избрали. Вижте раздел 3 за запазване на лични данни.

Ако нямате въведени лични данни в уреда (режим GUEST (ПОСЕТИТЕЛ)):

- 1) Натиснете бутона GUEST, докато държите дисплея.
- 2) Обозначението за GUEST (ПОСЕТИТЕЛ) („G“) се появява на дисплея.
- 3) Въведете лични данни (възраст, пол и ръст). Вижте стъпки от 3 до 4 в раздел 3, Настройка и запазване на лични данни.

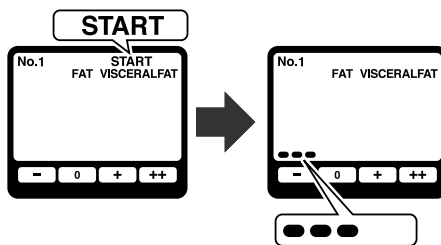
4. Начало на измерването.

- 1) Като държите дисплея, стъпете върху основната част на уреда и поставете краката си на електродите, като разпределите равномерно теглото си.



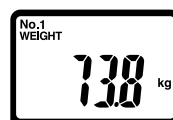
На дисплея ще се появи вашето тегло и резултатът ще мигне два пъти. След това уредът ще започне да измерва процента на телесните мазнини и нивото на висцералната мастна тъкан.

- 2) Когато на дисплея се появи „START“, изпънете ръцете си напред под ъгъл 90° спрямо тялото, както е показано на следващата страница.



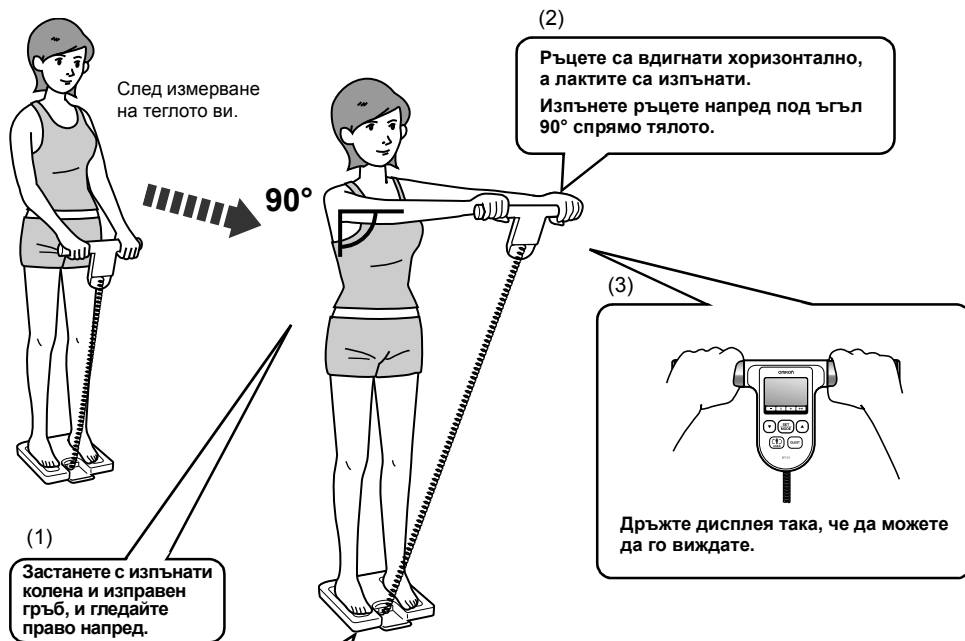
В долната част на дисплея ще се появят постепено от ляво на дясно индикаторите за хода на измерването.

- 3) След приключване на измерването, на екрана отново ще се появи вашето тегло. Вече можете да слезете от уреда.

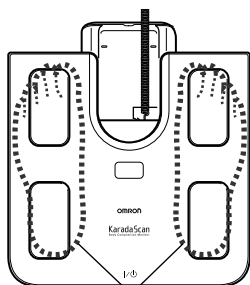


Вижте стъпка 5 в раздел 4 за проверка на резултатите от измерването.

Правилна стойка по време на измерване

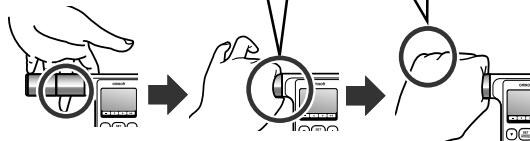


Стъпете върху уреда с боси крака.



- Уверете се, че петите са поставени, както е показано. Застанете върху платформата за измерване с равномерно разпределена тежест.

Стиснете здраво ръкохватките с електродите.



Поставете средния пръст във вдлъбнатината в задната част на ръкохватките с електродите.

Хванете здраво вътрешните електроди с палец и показалец.

Хванете външните електроди с безимения и малкия пръст.

Стойки, които трябва да избягвате по време на измерване

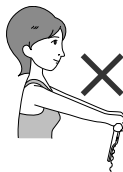
Движение по време на измерване



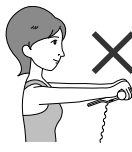
Сгъване на ръцете



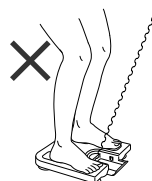
Поставяне на ръцете прекалено ниско или високо



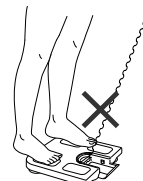
Дисплей, обърнат нагоре



Сгъване в коленете

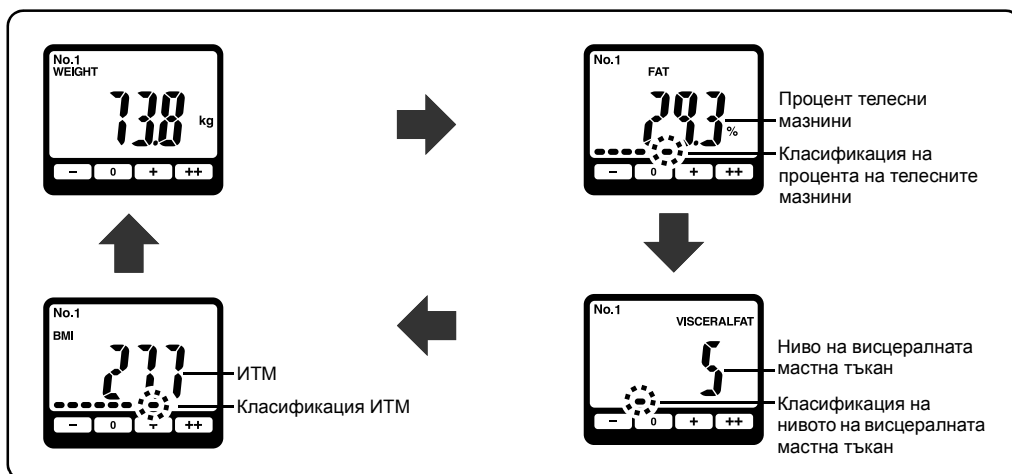


Стъпване на ръба на уреда



5. Проверка на резултатите от измерването.

Натиснете бутона SET/MODE, за да видите желаните резултати от измерването. Дисплеят се променя с всяко натискане на бутон SET/MODE, както следва: МАЗНИНИ -> ВИСЦЕРАЛНА МАСТНА ТЪКАН -> ИТМ -> ТЕГЛО (отново)

**Тълкуване на резултата за процента телесни мазнини**

Пол	Възраст	- (ниско)	0 (нормално)	+ (високо)	++ (много високо)
Жена	20 - 39	< 21,0%	21,0 - 32,9%	33,0 - 38,9%	≥ 39,0%
	40 - 59	< 23,0%	23,0 - 33,9%	34,0 - 39,9%	≥ 40,0%
	60 - 79	< 24,0%	24,0 - 35,9%	36,0 - 41,9%	≥ 42,0%
Мъж	20 - 39	< 8,0%	8,0 - 19,9%	20,0 - 24,9%	≥ 25,0%
	40 - 59	< 11,0%	11,0 - 21,9%	22,0 - 27,9%	≥ 28,0%
	60 - 79	< 13,0%	13,0 - 24,9%	25,0 - 29,9%	≥ 30,0%

Въз основа на насоките на Националния здравен институт на САЩ / СЗО за ИТМ

Въз основа на Галагър и колектив, American Journal of Clinical Nutrition (Американско списание за клинично хранене), бр. 72, септ. 2000 г.

Тълкуване на резултата за ниво на висцерална мастна тъкан

Ниво на висцералната мастна тъкан	Класификация на нивата
1 - 9	0 (нормално)
10 - 14	+ (високо)
15 - 30	++ (много високо)

По данни на Omron Healthcare

Тълкуване на резултата за ИТМ

ИТМ	ИТМ (обозначение от СЗО)	Класификация на ИТМ				Оценка на ИТМ
		-	0	+	++	
ИТМ < 18,5	- (тегло, по-ниско от нормалното)	■				7,0–10,7 10,8–14,5 14,6–18,4
18,5 ≤ ИТМ < 25	0 (нормално)	■■■	■			18,5–20,5 20,6–22,7 22,8–24,9
25 ≤ ИТМ < 30	+ (тегло, по-високо от нормалното)	■■■■	■■■	■		25,0–26,5 26,6–28,2 28,3–29,9
30 ≤ ИТМ	++ (затлъстяване)	■■■■■	■■■■	■■■	■	30,0–34,9 35,0–39,9 40,0–90,0

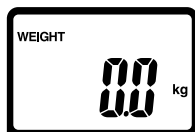
Споменатите по-горе индекси се отнасят за стойностите за преценка на затлъстяването, предложени от СЗО, Световната здравна организация.

6. След потвърждение на резултатите изключете уреда.

Забележка: Ако забравите да изключите уреда, той автоматично ще се изключи след 5 минути.

5. Измерване само на тегло**1. Включете захранването.**

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 кг“.



Забележка: Ако стъпите върху уреда преди на дисплея да се изведе „0,0 кг“, ще се появи съобщение за грешка „Err“ (Грешка).







2. Когато се покаже „0,0 кг“, стъпете върху уреда.**3. Проверка на резултата от измерването.**

На дисплея се появява измереното тегло и то мига двукратно, за да укаже край на измерването.

Забележка: Можете да проверите резултата и чрез вземане на дисплея.

4. Когато измерването завърши, слезте от уреда и го изключете.

6. Показания за грешки

Показана грешка	Причина	Отстраняване
	Вашите длани и ходила не са плътно прилепнали към електродите.	Притиснете дланите и ходилата си плътно към електродите и след това измерете. (Вижте раздел 4.)
	Позата за измерване е неправилна или дланите и ходилата не са плътно прилепнали към електродите.	Измервайте без да мърдате ръцете или ходилата си. (Вижте раздел 4.)
	Дланите и ходилата са прекалено сухи.	Намокрете дланите и ходилата с влажна кърпа и повторете измерването.
	Измерените стойности за състава на организма са извън обхвата на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> • Моля, уверете се, че възрастта, пола и ръста, запазени като лични данни, са правилни. (Вижте „Параметри за настройване“ в раздел 9.) • Уредът не може да измерва състава на организма извън своя обхват, дори при правилно въведени възраст, пол и ръст.
	Неправилна работа.	Поставете батериите отново и повторете измерването. Ако тази грешка се появи отново, свържете се с местния сервиз на OMRON.
	Стъпили сте на уреда преди да се покаже „0,0 кг“.	Стъпете на уреда след показване на „0,0 кг“.
	Преместили сте уреда преди да се покаже „0,0 кг“.	Не премествайте уреда преди да се покаже „0,0 кг“.
	Преместили сте тялото си по време на измерване на теглото.	Не мърдайте по време на измерване на теглото.
	Вашето тегло е 150 кг (330,0 фунта) или повече.	Тегло от 150 кг (330,0 фунта) нагоре е извън обхвата на този уред. Вие не можете да използвате уреда.

7. Отстраняване на неизправности

Ако по време на измерване възникне някой от долупосочените проблеми, първо проверете дали в радиус от 30 см няма някое друго електрическо устройство.

Ако проблемът продължи, направете справка в таблицата по-долу.

Проблем	Причина	Отстраняване
Показаната стойност за състав на организма е необичайно висока или ниска.	Вижте „Информация за състава на тялото“.	
Уредът се изключва приблизително 5 минути след потвърждаване на теглото и преди измерване на процента на телесни мазнини и нивото на висцералната мастна тъкан.	Не сте избрали правилния номер на профила или режима GUEST (ПОСЕТИТЕЛ). (Личният номер на профила или „G“ не се появяват на дисплея.)	Изберете правилния номер на профила или режима GUEST (ПОСЕТИТЕЛ). (Вижте раздел 4.)
Нищо не се изписва при включване на уреда.	Не са поставени батерии.	Поставете батериите.
	Батериите не са поставени правилно.	Поставете батериите правилно.
	Батериите са изтощени.	Сменете и четирите батерии. (Вижте раздел 2.)
	Кабелът между уреда и дисплея е повреден или износен.	Свържете се с най-близкия сервиз на OMRON.

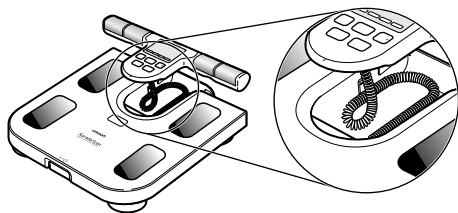
8. Как да се грижим и съхраняваме уреда

Как да почистим уреда

- Винаги почиствайте уреда преди употреба.
- Избършете уреда с мека и суха кърпа.
Ако е необходимо, навлажнете кърпата с вода или препарат и я изстискайте добре преди избърсване на уреда, а след това го избършете със суха кърпа.
- Може да използвате спирт за почистване на електродите, но не го използвайте върху останалата част на уреда.
- Не използвайте бензол или разреждател за почистване на уреда.

Грижи и съхранение

- Съхранявайте дисплея и уреда, както е показано.
- Когато прибирате дисплея, внимавайте да не смачкате кабела.



- Не съхранявайте уреда при следните условия:
 - Влажно място, където влага или вода могат да проникнат в уреда.
 - Висока температура, пряка слънчева светлина или прашни места.
 - Места, изложени на резки сътресения или вибрации.
 - На място за съхранение на химикали, или там, където има корозионен газ.
- Не поправяйте сами уреда. Този продукт е калибриран по време на производството. Ако в който и да е момент се усъмните в точността на измерванията, моля, свържете се с оторизирания дистрибутор на OMRON. По принцип се препоръчва да се прави проверка на уреда на всеки 2 години, за да се осигури правилното му функциониране и точността му.

9. Технически данни

Продуктова категория	Анализатори на състава на организма	
Описание на продукта	Уред за измерване на състава на организма	
Модел (код)	BF508 (HBF-508-E)	
Дисплей	Телесно тегло:	от 0 до 150 кг със стъпка от 0,1 кг (от 0,0 до 330,0 фунта със стъпка 0,2 фунта)
	Процент телесни мазнини:	от 5,0 до 60,0% със стъпка от 0,1%
	ИТМ:	от 7,0 до 90,0 със стъпка от 0,1
	Ниво на висцералната мастна тъкан:	30 нива със стъпка от 1 ниво
	Класификация на ИТМ:	– (ниско тегло) / 0 (нормално тегло) / + (високо тегло) / ++ (затлъстяване) с 12 нива на показване
	Класификация на процента на телесните мазнини:	– (нисък процент) / 0 (нормален) / + (висок процент) / ++ (много висок процент) с 12 нива на показване
	Класификация на нивото на висцералната мастна тъкан:	0 (нормално) / + (високо) / ++ (много високо) с 9 нива на показване
Параметри за настройване	Ръст:	от 100,0 до 199,5 см (от 3 фута 4 инча до 6 фута 6 3/4 инча)
	Възраст:	от 10 до 80 години
	Пол:	Мъж/Жена
		*Мерни единици: кг (см) / фунт (фут*инч)
		*Възрастовият диапазон за нивото на висцералната мастна тъкан и нейната класификация е от 18 до 80 години.
		*Възрастовият диапазон за класификацията на процента телесни мазнини е от 20 до 79 години.
Точност на измерване на теглото		от 0,0 кг до 40,0 кг: $\pm 0,4$ кг (от 0,0 фунта до 88,2 фунта: $\pm 0,88$ фунта) от 40,0 кг до 150,0 кг: $\pm 1\%$ (от 88,2 фунта до 330,0 фунта: $\pm 1\%$)
Точност (стандартна грешка на оценката, S.E.E.)	Процент телесни мазнини:	3,5%
Период на надеждност	Ниво на висцералната мастна тъкан:	3 нива
Електрозахранване		5 години
Трайност на батериите		4 батерии тип AA (R6) (може да се използват и алкални батерии тип AA (LR6))
Работна температура / влажност / атмосферно налягане		Приблизително 1 година (с манганови батерии при четири измервания на ден) от +10 до 40°C / от 30 до 85% относителна влажност (без конденз) / от 700 до 1060 хПа
Температура / влажност / атмосферно налягане при съхранение и транспорт		от -20 до 60°C / от 10 до 95% относителна влажност (без конденз) / от 700 до 1060 хПа
Защита срещу електрически удар		Електромедицинско устройство с вътрешно захранване
Приложна част		Тип BF (ръкохватки с електроди, електроди за стъпване)
Класификация на ИТМ		IP21
		*Класификация на ИТМ е степените на защита, предвидени от IEC 60529. Този уред е защитен срещу твърди чужди предмети с диаметър 12,5 мм, например пръст, или по-големи. Този уред е защитен срещу навлизане на вертикално падащи капки вода.
Тегло		Приблизително 2,2 кг (4,85 фунта) (с батерии)
Външни габарити	Дисплей:	Прибл. 300 (Ш) × 35 (В) × 147 мм (Д) (прибл. 11 3/4 инча (Ш) × 1 3/8 инча (В) × 5 3/4 инча (Д))
	Основна част на уреда:	Прибл. 303 (Ш) × 55 (В) × 327 мм (Д) (прибл. 11 7/8 инча (Ш) × 2 1/8 инча (В) × 12 7/8 инча (Д))
Съдържание на опаковката		Уред за измерване на състава на организма, 4 манганови батерии тип AA (R6), ръководство за употреба, гаранционна карта

Забележка: Подлежи на технически промени без уведомление.

CE0197

Това устройство отговаря на изискванията на Директива 93/42/ЕИО на ЕС (Директива за медицинските изделия).

Описание на символите, които може да бъдат намерени, в зависимост от модела, върху самия продукт, опаковката, в която се продава или IM			
	Приложна част - тип BF Степен на защита от електрически удар (утечен ток)		Сериен номер
IP XX	Степен на защита от проникване, предоставяна от IEC 60529		Ограничение за температурата
CE	CE маркировка		Ограничение за влажността
	Символ ГОСТ-Р		Ограничение за атмосферното налягане
EAC	Символ на Евразийската общност		Постоянен ток
	Необходимо е потребителят да направи справка в инструкциите за употреба		Този продукт не трябва да се използва от лица с медицински импланти, например сърдечни стимулатори, изкуствено сърце, бял дроб или други електронни животоподдържащи системи.
Датата на производство на продукта е включена в серийния номер, поставен върху етикета с технически данни и опаковката за продажба: първите 4 цифри представляват годината на производство, следващите 2 - месеца на производство.			



**Правилно изхвърляне на този продукт
(Отпадъци от електрическо и електронно оборудване)**

Тази маркировка върху продукта или в литературата за него показва, че той не трябва да се изхвърля с другите домакински отпадъци в края на срока му на експлоатация. За да се предотврати увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделяйте този продукт от другите видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да подпомогнете екологичното повторно използване на материалните ресурси.

Потребителите в домашни условия трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили този продукт, или с местната държавна служба за информация за това къде и как могат да го предадат за безопасно за околната среда рециклиране.

Бизнес потребителите трябва да се свържат с доставчика си и да проверят общите условия в договора за покупка. Този продукт не трябва да се смества при изхвърляне с другите търговски отпадъци.

Този продукт не съдържа опасни вещества.

Изхвърлянето на батериите трябва да се извърши съгласно националните нормативи за изхвърляне на батерии.

Важна информация за електромагнитната съвместимост (EMC)

Този уред, произведен от OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., съответства на стандарт EN60601-1-2:2015 Електромагнитна съвместимост (EMC).

Допълнителната документация в съответствие с този EMC стандарт е достъпна от OMRON HEALTHCARE EUROPE на поместения в настоящото ръководство за употреба адрес или на www.omron-healthcare.com

<p>Производител</p> 	<p>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 ЯПОНИЯ</p>			
<p>Представител за ЕС</p> <table border="1" data-bbox="107 1456 268 1522"> <tr> <td data-bbox="107 1456 186 1522">ЕС</td> <td data-bbox="186 1456 268 1522">REP</td> </tr> </table>	ЕС	REP	<p>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com</p>	
ЕС	REP			
<p>Филиали</p>	<table border="1" data-bbox="540 1541 1273 1850"> <tr> <td data-bbox="540 1541 1273 1646"> <p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="540 1646 1273 1750"> <p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-healthcare.com</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="540 1750 1273 1850"> <p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, ФРАНЦИЯ www.omron-healthcare.com</p> </td> </tr> </table>	<p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com</p>	<p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-healthcare.com</p>	<p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, ФРАНЦИЯ www.omron-healthcare.com</p>
<p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com</p>				
<p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-healthcare.com</p>				
<p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, ФРАНЦИЯ www.omron-healthcare.com</p>				